

Væleydnað heiðurshald

Leygardagin í síðstu viku skipaði Rithøvundafelag Føroya fyri einum heiðurshaldi fyri Christian Matras, rithøvunda og visindamanni, sum 7. í hesum fylti 80 ár.

Heiðurshaldið varð skipað í samband við avgerð rithøvundafelagsins um at gera Christian Matras til heiðurslim í felagnum.

Formaðurin í felagnum, Marianna Debes Dahl, handaði Christiani heiðurslimabrévið, sum Zacharias Heinesen hevur teknað, meðan Jens Pauli Heinesen hevur gjørt orðingina. Á heiðurslimabrévinum er ein vatnslitsmynd av Viðareiði.

Umframt sjálva handingina av brævinum var kórsangur og upplestur á skránni. Heiðurshaldið eydnaðist heilt væl og løtan í kommunuskúlahöllini var hugnalig.

Mangur mundi orðna um hjartarøturnar, tá kóríð, sum var samansett av fleiri kóróm og taldi eini 50 fólk, ljómandi vakurt sang »Summarkvöld við strendur« við orðum eftir Christian Matras og lagi eftir Hans J. Højgaard.

Upplesturinn fevndi um yrkingar eftir Christian Matras og tað vóru Oskar Hermansson og Guðrið Helmsdal-Nielsen, sum løsu upp.

Heiðurslimabrévið

Orðingin á heiðurslimabrévinum er hendan:



Formaðurin í rithøvundafelagnum handar Christiani Matras heiðurslimabrévið á einum hugnaligum heiðurshaldi leygardagin

Á áttatiáradegi tygara hevur Rithøvundafelag Føroya gjørt av at gera tygum, Christian Matras, heiðurslim í felagnum.

Fyri tygara magnandi skaldskap, fyri tygara gleði við alt ta góða í lívinum, stórt sum smátt, fyri tygara aldri slóknandi áhuga fyri øllum ta, ið grør og

vellir, tygara kærleika til allar skapandi kreftir, tygara treysti og trú, takka vit tygum av hjarta.

Tórshavn tann 7.12.1980

Og er brévið undirskrivað av nevndini:

Marianna D. Dahl, Martin Næs, Guðrið H. Nielsen, Gunnar Hoydal og Carl Johan Jensen.

Skaldskapurin

Skaldskapurin hjá Christian Matras er bara í bundnum máli og yrkingar hansara eru komnar út í nýggju yrkingasevnum:

Grátt, kátt og hátt, 1926
Heimur og heima, 1933
Úr leikum og loyndum, 1940
Yrkingar 1917—1945, 1965
Bygd og Hav, 1970
Á hellu eg stóð, 1972
Leikur og loynd, 1975
Av Viðareiði, 1975
Úr sjón og úr minni, 1978

UMMÆLI

(yrkingar eftir Chr. Matras)

Borðið. Og bókin er slitin,
bløðini gulnað og skrødd.
Eyguni hava lisið
og loyst tina kraftmiklu rødd.

Hvør regla er ramasti gandur:
Føroyar festar á blað;
orðini standa á lopi,
og eyguni vita tað.

Eyguni vita, at málið
er máttur, ið ger mær mun:
Berglop á hvørjari síðu,
stormur og havsins dun.

Ög orðini liva og lýsa
sum sölur um slignan hógv.
Eyguni hava lisið —
eyguni hava rógv.

Alesandur Kristiansen (1973)

Harafturat hevur Christian Matras bæði týtt bundnan og óbundnan skaldskap eftir nøkrum av heimsins kendastu skaldum og eftir føroyingunum Jørgen Frantz Jacobsen og William Heinesen til føroyskt.

Týðingar eru hesar:
Thomas Kingo: Sangkórið andliga, 1939
Robert Burns: Yrkingar, 1945
W. Heinesen: Niggju yrkingar, 1970
J. Swift: Ferð Gullivers til

pinkulingalands, 1922
J. Fr. Jacobsen: Barba og Harra Pál, 1972
W. Heinesen: Degningsvindur, 1975
J. Fr. Jacobsen: Tíðargreinar, 1976
J. Fr. Jacobsen: Dýrmæta liv, 1976
W. Heinesen: Himin brosar, 1976
Fr. de Voltaire: Candide, 1977
A. Camus: Pestin, 1978

hornið



— Eg skal ikki siga fyri vist, at tú verður frísk, um eg mussi teg, men tað er í øllum førum ongantið roynt fyrr!



— Tær fer at dáma foreldur míni — tær sova...

Dustsúgvarin hjá tykkum órógvast sjónvarpið hjá okkum